

Koronavaksine - Egnerklæringskjema for dose 1

Sist oppdatert: 25.8.21

Etternavn, fornavn:	
Fødsels- og personnummer/ D-nummer:	
Adresse og postnummer	

INFORMASJON OM HELSEN DIN	JA	NEI
<p>1. Er du isolert på grunn av korona nå? Hvis ja, da må du vente minst 3 måneder etter at isolasjonen er avsluttet før du kan vaksineres. De som har gjennomgått korona skal bare ha en vaksinedose.</p> <p>Are you currently in isolation because of COVID-19? If so, you must wait at least three months after the end of your isolation before you can be vaccinated. Those who have recovered from COVID-19 will only receive one dose of the vaccine.</p> <p>هل أنت في العزل بسبب كورونا الآن؟ إذا كان الجواب بنعم، يجب عليك أن تنتظر 3 أشهر على الأقل بعد انتهاء فترة العزل قبل أن يتم تطعيمك. أولئك الذين أصيبوا بكورونا سيحصلون على جرعة واحدة فقط من اللقاح.</p>		
<p>2. Har du gjennomgått korona? Hvis ja, når? Det må gå minst 3 måneder etter at isolasjonen ble avsluttet før du kan vaksineres. De som har gjennomgått korona, skal bare ha en vaksinedose.</p> <p>Have you recovered from COVID-19? If so, when? At least three months must pass since the end of your isolation before you can be vaccinated. Those who have recovered from COVID-19 will only receive one dose of the vaccine.</p> <p>هل أصبت بكورونا؟ إذا كان الجواب بنعم، فمتى؟ يجب مرور 3 أشهر على الأقل بعد اكتمال فترة العزل قبل أن يتم تطعيمك. أولئك الذين أصيبوا بكورونا سيحصلون على جرعة واحدة فقط من اللقاح.</p>		
<p>3. Er du i karantene fordi du er nærkontakt, har vært på reise eller venter svar på koronatest? Hvis ja, da må du vente til karantenetiden er avsluttet før du kan vaksineres.</p> <p>Are you in quarantine because you are a close contact, have been travelling or waiting for the result of a COVID-19 test? If so, you must wait until the end of the quarantine period before you can be vaccinated.</p> <p>هل أنت في الحجر الصحي لأنك خالطت شخصًا مصابًا بالعدوى أو لأنك كنت مسافرًا أو تنتظر نتيجة اختبار كورونا؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فيجب عليك الانتظار حتى انتهاء فترة الحجر الصحي قبل أن يتم تطعيمك.</p>		
<p>4. Føler du deg syk og har feber? (38 grader eller mer). Hvis ja, da må du vente til du er frisk, uten tegn til forkjølelse eller feber før du kan vaksineres</p> <p>Do you feel ill and have a fever? (38°C or above).</p>		

<p>If so, you must wait until you have recovered and have no signs of a cold or fever before you can be vaccinated.</p> <p>هل تشعر بالمرض وتعاني من الحمى؟ (38 درجة مئوية أو أكثر). إذا كانت الإجابة بنعم، فيجب عليك الانتظار حتى تتعافى، وتكون خاليا من علامات نزلة البرد أو الحمى عليك قبل أن يتم تطعيمك.</p>		
<p>5. Har du økt blødningstendens pga bakenforliggende sykdom? Hvis ja, har du avklart med din lege om du skal ha vaksine?</p> <p>Har du blødersykdom og behandles med koagulasjonsfaktor? Hvis ja, bør du vaksineres samme dag som siste dosering med koagulasjonsfaktor.</p> <p>(De som har økt blødningstendens pga blodfortynnende medisiner kan vaksineres som normalt).</p> <p>Do you have an increased bleeding tendency due to an underlying medical condition? If so, have you asked your doctor whether you should be vaccinated?</p> <p>Do you have a type of haemophilia and are you being treated with coagulation factor? If so, you should be vaccinated on the same day as your last dose of coagulation factor.</p> <p>(Anyone who has an increased bleeding tendency due to blood-thinning medication can be vaccinated in the normal way).</p> <p>هل لديك ميل متزايد للنزيف بسبب مرض كامن؟ إذا كان الأمر كذلك، فهل بحثت مع طبيبك ما إذا كنت ستأخذ اللقاح؟</p> <p>هل أنت مصاب بنزف الدم الوراثي (الهيموفيليا) ويتم علاجك بعامل تجلط الدم؟ إذا كان الأمر كذلك، يجب أن يتم تلقيحك في نفس يوم حصولك على آخر جرعة من العامل التجلط.</p> <p>(يمكن تلقيح أولئك الذين لديهم ميل متزايد للنزيف بسبب الأدوية المميعة للدم كالمعتاد).</p>		
<p>6. Har du tidligere hatt alvorlig allergisk reaksjon på vaksiner, mat, medisiner eller annet? Hvis ja, måtte du ha helsehjelp? Hvis ja, da må du vaksineres med lege til stede og vente i 1 time etter vaksinasjonen.</p> <p>Have you previously experienced a severe allergic reaction to vaccines, food, medicines or anything else? If so, did you need medical assistance? If so, you must be vaccinated with a doctor present and wait for one hour after vaccination.</p> <p>هل عانيت سابقًا من رد فعل تحسسي شديد تجاه اللقاحات أو الطعام أو الأدوية أو شيء آخر؟ إذا كانت الإجابة بنعم، هل تحتاج إلى رعاية صحية؟ إذا كان الأمر كذلك، فيجب أن يتم تلقيحك بوجود طبيب وأن تنتظر في المكان لمدة ساعة بعد التلقيح.</p>		
<p>7. Har du nylig fått andre vaksiner? Hvis ja, når? Det bør gå minimum 7 dager mellom vaksiner.</p> <p>Have you recently received any other vaccines? If so, when? There should be a gap of at least seven days between vaccines.</p> <p>هل تلقيت مؤخرًا لقاحات أخرى؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فمتى؟ يجب أن تكون الفترة الفاصلة بين التطعيمات 7 أيام على الأقل.</p>		
<p>8. For kvinner: Er du gravid i første trimester (1-3 måneder)? Hvis ja, har du avklart med din fastlege om du skal ha vaksine?</p>		

<p>(Gravide som har kommet lengre enn 3. måneder i svangerskapet kan vaksineres som normalt).</p> <p>For women: Are you pregnant and in the first trimester of your pregnancy (1-3 months)? If yes, have you consulted your GP to find out whether you should have the vaccine? (Pregnant women can be vaccinated in the normal way after the first three months of their pregnancy).</p> <p style="text-align: right;">للنساء: هل أنت حامل في الأثلوث الأول (1-3 أشهر)؟ إذا كان الأمر كذلك، فهل استشرت طبيبك العام حول ما إذا كان ينبغي أن تحسلي على اللقاح؟ (يمكن تلقيح النساء الحوامل اللاتي بلغت مدة حملهن أكثر من 3 أشهر كالمعتاد).</p>		
---	--	--

Fylles ut av vaksinatør dersom det ikke dokumenteres i EPJ/SYSVAK umiddelbart:

Dato:	
Navn på vaksine:	
Batch/LOT nummer:	
SYSVAK-kode: PfizerBioNTech: BNT03 Spikevax (Moderna): MOD03	
Årsak til vaksinerings:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Risikogruppe 2. Helsepersonell 3. Annet 4. Ukjent årsak 	

Navn (blokkbokstaver) og signatur rekvirent:	
---	--

Navn (blokkbokstaver) og signatur vaksinatør:	
--	--